

049/2012

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Mesto Trenčín
Sídlo:	Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín
Zastúpený:	Mgr. Richard Rybníček, primátor
IČO:	00 312 037
DIČ:	2021079995
Bankové spojenie:	ČSOB, a.s Trenčín
Číslo účtu:	25581243/7500
(ďalej len „požičiavateľ“)	
Vypožičiavateľ:	Slovenská republika
Správca:	Centrum právnej pomoci
Sídlo:	Námestie slobody 12, 810 05 Bratislava
Zastúpený:	Mgr. Silvia Tomašcová Hlubíková, riaditeľka
IČO:	30 798 841
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000245448/8180
Právna forma:	štátna rozpočtová organizácia
Zriaďovateľ:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
(ďalej len „vypožičiavateľ“)	

II.

Predmet výpožičky

1/ Požičiavateľ je vlastníkom nehnuteľného majetku – budovy mestského úradu, súp.č. 1, nachádzajúcej sa na pozemkoch C-KN parc.č. 1173, 1158/14, 1158/8 a 1158/13, v k.ú. Trenčín, zapísanej na LV č. 1.

2/ Predmetom výpožičky je nehnuteľnosť – nebytový priestor nachádzajúci sa v budove mestského úradu, súp.č. 1, postavenej na pozemkoch C-KN parc.č. 1173, 1158/14 a 1158/13, k.ú. Trenčín, ktorá je vo výlučnom vlastníctve požičiavateľa, zapísaná na LV č. 1. Požičiavateľ prenecháva do užívania vypožičiavateľovi nebytový priestor o celkovej výmere 127,69 m² – miestnosť pod sobášnou sieňou, vstup zo strany Sládkovičovej ul.. Situačný náčrt je prílohou tejto zmluvy.

II.

Účel výpožičky

Požičiavateľ bezplatne prenecháva predmet výpožičky uvedený v čl. 1 tejto zmluvy na riadne užívanie vypožičiavateľovi pre jeho potreby, t.j. zriadenie a prevádzkovanie konzultačného pracoviska Centra právnej pomoci v súlade s ustanoveniami zákona č. 327/2005 Z.z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. 586/2003 z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov.

III.

Doba výpožičky

Výpožička nebytových priestorov sa uzatvára na dobu určitú 1 rok, s účinnosťou odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Priestory budú využívané od 9:00 do 15:00 hod. 2x mesačne.

Vypožičiavateľ sa zaväzuje dohodnúť si termín využívania nebytových priestorov vždy do 20. dňa mesiaca na ďalší mesiac s kanceláriou primátora, tlf.č. 032/6504 230.

IV.

Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa

- 1/ Vypožičiavateľ je oprávnený užívať nebytové priestory len za účelom prevádzkovania svojej činnosti, t.j. za účelom zriadenia a prevádzkovania konzultačného pracoviska Centra právnej pomoci v súlade s ustanoveniami zákona č. 327/2005 Z.z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. 586/2003 z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov.
- 2/ Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania tretej osobe, inak týmto svojím konaním zodpovedá za škodu spôsobenú požičiavateľovi. Mesto Trenčín si v opačnom prípade vyhradzuje právo od tejto zmluvy odstúpiť.
- 3/ Vypožičiavateľ má právo užívať spoločné priestory (vestibul, sociálne zariadenia a pod.) nachádzajúce sa v predmete výpožičky bližšie špecifikovanej v čl. II. tejto zmluvy.
- 4/ Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť vo vypožičaných priestoroch úlohy požiarnej ochrany a civilnej ochrany podľa príslušných právnych predpisov a to najmä:
 - a) zabezpečiť dodržiavanie predpisov o požiarnej ochrane, plniť z nich vyplývajúce príkazy,
 - b) zákazy a pokyny a vykonávať ich pravidelnú kontrolu,
 - c) zabezpečiť technikom požiarnej ochrany vykonávanie činnosti vyplývajúcich z ustanovenia zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi,
 - d) zabezpečiť plnenie všetkých úloh a povinností vyplývajúcich z najmä nasledujúcich právnych predpisov: zákona č. 124/2006 z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, nariadenia vlády č. 387/2006 Z.z. o požiadavkách na zaistenie bezpečnostného a zdravotného označenia pri práci, vyhláška MV SR č. 121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii, vyhláška MV SR č. 719/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú vlastnosti, podmienky prevádzkovania a zabezpečenie pravidelnej kontroly prenosných hasiacich prístrojov a pojazdných hasiacich prístrojov, vyhláška MV SR č. 478/2008 Z.z., o vlastnostiach, konkrétnych podmienkach prevádzkovania a zabezpečenia pravidelnej kontroly požiarneho uzáveru a vyhláška MV SR č. 94/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú technické požiadavky na požiarnu bezpečnosť pri výstavbe a pri užívaní stavieb.
- 5/ Vypožičiavateľ je povinný starať sa o vypožičané nebytové priestory so starostlivosťou riadneho hospodára a po ukončení užívania ich odovzdať požičiavateľovi v stave zodpovedajúcom spôsobu užívania a opotrebovania.
- 6/ Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za prípadné škody spôsobené v dôsledku neodborného užívania, poškodzovania, alebo v dôsledku nedodržania požiaro- bezpečnostných predpisov.
- 7/ Vznik požiaru, havárie, poruchy alebo inej udalosti vo vypožičaných priestoroch je vypožičiavateľ povinný neodkladne oznámiť požičiavateľovi a v zmysle všeobecne záväzných predpisov vykonať ohlasovaciu povinnosť.
- 8/ Požičiavateľ môže vykonávať kontrolu spôsobu užívania predmetu výpožičky.

V.

Skončenie výpožičky

1/ Platnosť a účinnosť tejto zmluvy sa končí uplynutím doby, na ktorú je uzavretá, alebo pred jej uplynutím písomnou dohodou zmluvných strán.

2/ Požičiavateľ a vypožičiavateľ môžu jednostranne vypovedať túto zmluvu len za podmienok stanovených v tejto zmluve a to písomne.

3/ Požičiavateľ je oprávnený vypovedať zmluvu o nájme, ak:

a) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky na iný účel ako je zmluvne dohodnuté alebo v rozpore s touto zmluvou,

b) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania tretej osobe,

c) v prípade rozhodnutia zo strany požičiavateľa o inom využití predmetu výpožičky pre potreby Mesta Trenčín

4/ Vypožičiavateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu ak sa predmet výpožičky stane bez jeho zavinenia nespôsobilý k užívaniu na účel zmluvne dohodnutý.

5/ V prípade výpovede podľa bodu 3/ a 4/ tohto článku je výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

VI.

Záverečná ustanovenia

1/ Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa vzájomné vzťahy účastníkov príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.

2/ Túto zmluvu možno zmeniť alebo doplniť písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

3/ Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená.

4/ Táto zmluva sa uzatvára v zmysle § 9a ods. 9 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb v znení neskorších predpisov.

5/ V súlade s § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, vypožičiavateľ súhlasí so spracovaním jeho osobných údajov požičiavateľom, v rozsahu v akom sú uvedené v tejto zmluve, pre potreby dosiahnutia predmetu tejto zmluvy a za účelom ich spracovania v informačných systémoch požičiavateľa ako aj oprávneného zverejňovania údajov v súlade s platnou právnou úpravou. Vypožičiavateľ udeľuje súhlas dobrovoľne, na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže súhlas kedykoľvek odvolať písomným oznámením požičiavateľovi.

6/ Táto zmluva bola vyhotovená v 5-ich exemplároch, z ktorých 3 exempláre sú pre požičiavateľa, 2 exempláre pre vypožičiavateľa.

CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI

V Trenčíne dňa

Námestie slobody 12

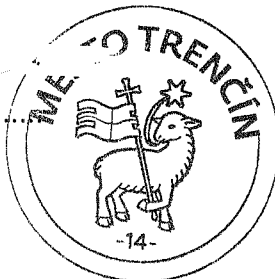
P.O. Box 18

810 05 Bratislava 15

IČO: 307 998 41

(2)

.....
Mgr. Richárd Rybníček
primátor mesta



.....
Mgr. Silvia Tomaščíková
riadiateľka Centra právnej pomoci

PODORYS PRIZENIA

